

马克思主义经典著作研究读本

主 编 杨金海 李惠斌



马克思《詹姆斯·穆勒〈政治经济学原理〉一书摘要》研究读本

吕梁山 潘 瑞



中央编译出版社

Central Compilation & Translation Press

马克思主义经典著作研究读本

马克思《詹姆斯·穆勒〈政治
经济学原理〉一书摘要》
研究读本

吕梁山 潘 瑞

中央编译出版社

图书在版编目（CIP）数据

马克思《穆勒〈政治经济学原理〉一书摘要》研究读本 /
吕梁山, 潘瑞编著. —北京: 中央编译出版社, 2013. 6
(马克思主义经典著作研究读本 / 杨金海 李惠斌主编)
ISBN 978 - 7 - 5117 - 1790 - 0

I. ①马… II. ①吕… III. ①政治经济学—马克思著作
研究 IV. ①A811.66

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 228649 号

马克思《詹姆斯·穆勒〈政治经济学原理〉一书摘要》研究读本

出 版 人 刘明清
出版统筹 薛晓源
责任编辑 苗永姝
责任印制 尹 珺
出版发行 中央编译出版社
地 址 北京市西城区车公庄大街乙 5 号鸿儒大厦 B 座 邮编: 100044
电 话 (010) 52612345 (总编室) (010) 52612335 (编辑室)
(010) 66161011 (团购部) (010) 52612332 (网络销售)
(010) 66130345 (发行部) (010) 66509618 (读者服务部)
网 址 www.cctphome.com
经 销 全国新华书店
印 刷 北京印刷一厂
开 本 720 × 1020 毫米 1/16
字 数 285 千字
印 张 20
版 次 2013 年 6 月第 1 版第 1 次印刷
定 价 56.00 元

本社常年法律顾问: 北京市吴栾赵阎律师事务所律师 闫军 梁勤
凡有印装质量问题, 本社负责调换, 电话: (010) 66509618



中央编译局文库
Central Compilation and
Translation Bureau Literature

中央编译局文库编辑委员会

主 任：贾高建

副主任：俞可平 魏海生 王学东 陈和平 杨金海

委 员：贾高建 俞可平 魏海生 王学东 陈和平 杨金海
柴方国 何增科 季正聚 郝卫东 张文成 曹荣湘
卿学民 刘明清 薛晓源

中央编译出版社文库编辑中心编辑小组

薛晓源 苗永姝 李媛媛 盛菊艳 薛迎春 董 妍

《马克思主义经典著作研究读本》 顾问委员会

贾高建 俞可平 顾锦屏 庄福龄 陈先达 赵家祥 詹汝琮
李洙泗 张钟朴 冯文光 安启念 韩庆祥 李小兵 张曙光

《马克思主义经典著作研究读本》 编委会

主 编 杨金海 李惠斌

副主编 薛晓源 林进平

编 委 (按姓氏拼音排序)

曹典顺 韩立新 江 洋 李百玲 吕梁山
苗永姝 聂锦芳 闫月梅 杨学功 姚 颖
张 盾 张云飞 郑 锦

总 序

呈献给读者的这套“马克思主义经典著作研究读本”丛书，旨在立足于21世纪中国和世界发展的现实，对马克思、恩格斯、列宁重要著作以及有关专题思想重新进行较为深入的研究和解读，供广大读者特别是致力于深入研究马克思主义经典作家原著的读者阅读使用。计划出版40种，三年内陆续完成编写和出版工作。

马克思主义经典著作是学习和研究马克思主义理论的基础文本，历来为人们所重视。在我国学术史上，曾编写和出版过不少关于经典著作的读本，包括各种注释性读本和导读性读本，对学习和研究马克思主义理论发挥过重要作用。然而，随着时代的发展，这些读本也越来越显出历史局限性。比如，以往对经典著作的解读视角较旧，对马克思主义理解不够全面；解读的经典著作范围较小，视野有限；解读所依据的文献不足，深度不够等。进入新世纪以来，特别是自2004年中央实施马克思主义理论研究和建设工程以来，马克思主义经典著作的教学、研究以及普及工作不断加强，这就迫切要求对经典著作重新进行解读。

同时，这些年我国学界有关经典著作的翻译和研究成果不断推出，为更好地解读经典著作提供了可能。改革开放以来，特别是进入新世纪以来，随着我国社会主义现代化建设以及人类文明的深入推进，我们对马克思主义的理解以及对经典著作的研究不断深化，解读视角发生重大转变，对马克思主义的理解更加全面。例如，以往由于受革命实践的影响，我们较多地从社会主义“革命”视角去解读，而较少从社会主义“建设”视角去解读，因此，较多地注重研究其中的阶级斗争、无产阶级革命和无产阶级专政等理论，而较少研究社会和谐发展、人的全面发

展等思想。革命胜利后，仍然沿袭了这种解读模式。这就造成了对马克思主义理解的片面性。实际上，马克思主义经典著作中有丰富的新社会建设思想，恰恰是这些长期被忽视的思想对我们今天的社会主义建设实践来说更有意义。近些年来，我国学者自觉地从“建设”视角研究经典著作基本观点，取得了一系列可喜成就。又如，过去对经典著作的解读主要限于对若干重要经典著作的解读，如对《共产党宣言》等五六部名著有较为详细的解读，对其他著作的解读不多。即使有收文较多的导读性读本，但常常由于篇幅所限，也只能对这些著作进行简要介绍，不可能对每一部著作展开研究。近些年来，这种情况在逐步发生变化。研究经典著作的专题成果越来越多。再如，近年来新的经典著作编译成果和相关研究成果不断推出，大大拓宽了人们对经典著作基本观点的理解。加之这些年我国学界一大批优秀的中青年学者成长起来，他们的外语水平较高，知识储备较多，研究方法较新等，对经典著作的研究和理解也更有新意。这些都为更好地解读经典著作提供了新的时代条件。

为了继承前人研究的成果，弥补以往研究的不足，总结这些年我国学界编译、研究经典著作的成果和经验，比较全面系统地解读和阐释经典著作的基本观点，中央编译局专门成立了“马克思主义经典著作及其重大理论问题研究”课题组，并对该项研究提供了基金资助。课题组不仅在局内组织力量进行研究，而且向社会公开招标，争取到社会力量的支持，一批有造诣的中青年专家参与到课题研究中来。经过课题组同仁两年多努力，已经形成一批研究成果，并将继续补充、完善并陆续推出。这套“马克思主义经典著作研究读本”丛书就是这些成果的集中体现。

本丛书力求体现如下特点，这也是丛书编著工作所力求遵循的原则：第一，体现全面性和系统性。本丛书不仅对经典作家的名著进行解读，也对其他重要著作进行解读，还要对经典作家的一些重要思想，如马克思的人类学思想、列宁的新经济政策理论等，进行专题梳理和解读。不仅从“革命”视角，而且从“建设”视角，全面、系统地梳理经典作家的思想观点。力求使这套丛书成为收文最全面、解读最系统、

最能够反映经典作家著作全貌的学术成果。第二，突出文献性和考证性。每一研究读本写作，力求充分反映国内外有关研究成果，特别是要充分反映我国新时期在经典著作翻译和研究方面所发现的新文献、取得的新成果。在此基础上，要对经典著作形成的历史背景、国内外传播、原著重要思想观点及其流变，以及后人对这些观点的理解等，进行考证研究。如果说过去的解读主要是“注”的话，那么，这套读本则要进一步体现“疏”的特点。通过这种“注疏”性考据研究，不仅使读者知其然，也知其所以然。这样，也能够为学界进一步研究提供尽可能丰富的文献资料。第三，力求权威性和准确性。一方面，研究读本所依据的经典著作文本力求具有权威性和准确性。主要依据中央编译局所编译的最新译本，如《马克思恩格斯全集》第二版、《马克思恩格斯文集》、《列宁全集》第二版、《列宁文集》等。对还没有新译文的文本，可以采用旧译文。同时，适当参照外文版本，进行比较研究。另一方面，所依据的其他文献资料，也力求具有权威性和准确性。要选择国内外在该研究领域最具权威性的专家学者的最具代表性的观点和最有影响力的文章。

基于上述考虑，本丛书采取大致统一的研究和写作框架。除导论外，各个读本均有五个部分组成。一是历史考证部分，其中包括写作背景、国内外主要版本和传播考证等；二是研究状况部分，包括对国内外已有的研究情况进行梳理；三是当代解读部分，包括对经典著作的内容简介，对已有研究观点的疏正，对重要理论观点及其当代意义的阐述；四是原著选编部分，根据经典著作的不同情况，或采取全选的形式，或采取节选的形式，均采用中央编译局的最新译本，个别读本同时选编原著的旧文本，以方便比较研读；五是附录部分，包括3到5篇关于本著作的国内外有一定权威性的研究文章，以及进一步研究需要参考和阅读的文献资料。

需要说明的是，对于经典著作的研究，往往会有仁者见仁、智者见智的情况。所以，尽管我们在组织编写工作中努力体现上述原则，但这些读本的观点不一定都具有代表性，更不可能与每一位读者的观点完全

一致。加之作者研究角度不同，水平各异，每一读本的结构、篇章、内容、观点都不尽相同，其权威性程度也不尽一致。其中很可能有疏漏和错误之处，谨请读者批评指正。

该丛书在编写和出版过程中，得到了各个方面的大力支持。中央编译局对此项工作高度重视，始终给予鼎力支持。国家出版基金将该丛书列入2012年资助项目。中央编译出版社为该丛书申报国家出版基金项目并最终立项，以及为丛书出版做了大量工作。本丛书中收入的译著和文章的译者、作者和出版者同意我们使用相关的著作版权。该项目顾问委员会的专家对丛书的编写工作给予热情指导，编委会成员和课题组同仁为丛书的编写付出了辛勤劳动。在此一并致以衷心的感谢！

《马克思主义经典著作研究读本》

编辑委员会

2013年6月16日

目 录

导 论	1
第一部分 历史考证	9
第一章 写作背景	11
一 詹姆斯·穆勒及其《政治经济学原理》	11
二 马克思对詹姆斯·穆勒的评价	14
三 马克思写作《穆勒评注》的历史背景	17
第二章 国内外主要版本和传播情况	30
一 国外主要版本和传播情况	30
二 国内主要版本和传播情况	36
第二部分 研究状况	41
第三章 国内外学者对马克思《穆勒评注》的研究状况	43
一 关于《穆勒评注》与《1844 年经济学哲学手稿》在 《巴黎手稿》中的写作顺序	43
二 关于《穆勒评注》的研究领域和研究方法	62
三 关于《穆勒评注》中的异化思想	70
四 关于《穆勒评注》在马克思思想史中的地位	75
第三部分 当代解读	79
第四章 马克思《穆勒评注》的文本解读	81

一 “论交换”内容解读	82
二 “论消费”内容解读	92
第五章 《穆勒评注》中异化思想与《1844年经济学哲学手稿》 中异化思想的比较研究	99
 第四部分 经典著作选编	109
卡·马克思 詹姆斯·穆勒《政治经济学原理》一书摘要	111
卡·马克思 1844年经济学哲学手稿（节选）	145
 第五部分 附 录	195
附录 I 研究文献精选	197
一 〔日〕望月清司：《社会交往的理论和历史认识》	197
二 〔苏〕尼·拉宾：《共产主义的经济学哲学论证》（节选）	231
三 关于《巴黎笔记》	244
四 金隆德：《〈詹姆斯·穆勒《政治经济学原理》一书 摘要〉中的哲学思想》	255
五 韩立新：《〈穆勒评注〉中的交往异化：马克思的转折点》	268
附录 II 延伸阅读书目	298
一 中文参考文献	298
二 译文参考文献	302
三 外文参考文献	306
 后 记	307

导 论

《詹姆斯·穆勒〈政治经济学原理〉一书摘要》（以下简称《穆勒评注》）是1844年马克思在巴黎时期所作大量摘录笔记之一。虽然与其他笔记一同构成了《巴黎笔记》，但《穆勒评注》可谓是其中比较特殊且重要的。因为马克思刚开始接触政治经济学，所以在绝大部分笔记里并没有作出自己观点的阐述而仅有几句评论或批注，但在《穆勒评注》这一摘录笔记中马克思却阐发了大量的个人议论，这在整个《巴黎笔记》中是最多且最集中的。因此，我们应该重视《穆勒评注》在《巴黎笔记》中的特殊性。《穆勒评注》第一次发表于《马克思恩格斯全集》1932年历史考证版第1部分第3卷，中文译本收在《马克思恩格斯全集》第1版第42卷。从《穆勒评注》第一次发表以来，国内外学界对它的重视相对于同为《巴黎笔记》重要内容的《1844年经济学哲学手稿》来说是少之又少，相当一段时期学界忽略了对《穆勒评注》的研究。巴黎时期是马克思从哲学研究转向对政治经济学研究的转折时期，而《穆勒评注》在马克思思想的转折和研究方向的转变过程中有着不可忽视的地位与作用。因此，研究《穆勒评注》对于进一步理清马克思早期思想脉络的变化发展及其在马克思早期理论思想发展中的历史地位、渊源有着重要的作用。

本书以马克思早期思想的发展为研究线索，以马克思《穆勒评注》为研究中心，将其放在具体的时代背景下加以解读，系统梳理其写作、出版、编译、传播及现时代各种解读的情况等。根据研究的逻辑需要，本书主要由五部分内容构成：历史考证——研究状况——当代解读——经典著作选编——附录。

第一部分是《穆勒评注》所作的历史考证。主要分两章来进行考证：第一章首先是对詹姆斯·穆勒其人及其著作《政治经济学原理》进行简要介绍，并综合论述了马克思对詹姆斯·穆勒的评价，其次是对《穆勒评注》的写作背景进行的详细介绍，并对其基本内容加以简介。《穆勒评注》写作于大工业大力发展起来的工业革命时期。当时任职于《莱茵报》的马克思在接触了现实的物质利益问题之后意识到，只有研究政治经济学才能解决现实的斗争。在巴黎时期马克思研读并摘录了大量政治经济学家的著作，这对其研究方向的转变产生了重大的影响。在这过程中，马克思利用黑格尔哲学的方法来对政治经济学进行研究，不仅在吸收其他经济学家思想的基础上提出了自己的经济学观点与理论，也开创了将哲学方法与政治经济学方法相结合的研究方法。《穆勒评注》这个文本就成功体现了马克思的这一研究方法，也见证了马克思思想的重要转变。第二章对《穆勒评注》问世以来在国内外的主要版本及传播情况进行了全面的介绍。国外流传的版本主要有德文、俄文、日文、英文版，其中包括：第一次发表于《马克思恩格斯全集》1932年历史考证版第1版第1部分第3卷的《穆勒评注》；首次被翻译成英文并被收录在1975年版的《马克思恩格斯文集》（Karl Marx/Frederick Engels Collected Works）第1部分第3卷的《穆勒评注》；由苏联马克思、恩格斯和列宁主义研究所编著的《哲学问题》1966年第2期第113页发表的俄译本的《穆勒评注》；日本学者细见英1961年最早将《穆勒评注》翻译成日文等。国内的版本主要是根据国外的版本翻译过来的。流传最普遍的应该算是《马克思恩格斯全集》中文第1版第42卷与2000年发行的《1844年经济学哲学手稿》单行本里所收录的《穆勒评注》了，其他的版本都对《穆勒评注》有所删减。由于对《穆勒评注》文本不够重视，所以流传的版本较少，且传播范围也是极有限的。

第二部分是《穆勒评注》研究状况的介绍：第三章概述国内外学者对《穆勒评注》的研究状况，主要包括：第一，关于《穆勒评注》与《1844年经济学哲学手稿》的写作顺序，本书主要介绍了三种不同的观点。从上个世纪70年代开始，大部分国内外学者对“《第一手稿》

先行说”，即《穆勒评注》写于《第一手稿》之后《第二手稿》之前、与《1844年经济学哲学手稿》是交叉写作而成的这一观点，持肯定的意见。本书并未对其中哪一种观点得出肯定或否定的结论，只是力图全面展示各种观点的文本依据和论证逻辑，以期为进一步深入研究提供线索。第二，关于《穆勒评注》的研究领域和研究方法，主要介绍国内外学者通过不同的角度、运用不同的研究方法对《穆勒评注》时期的马克思与黑格尔、费尔巴哈、大卫·李嘉图、赫斯和恩格斯之间的关系进行的研究。第三，介绍关于《穆勒评注》中异化理论的不同研究，学者通过对《1844年经济学哲学手稿》中“异化劳动”概念和《穆勒评注》中“交往异化”概念的对比分析，研究二者在马克思学术思想发展中的地位和价值；除了“中介说”与“转折说”之外，国内的学者还从《巴黎手稿》时期马克思异化观发展的不同角度来进行研究，得出《1844年经济学哲学手稿》与《穆勒评注》中异化理论有所不同的结论。第四，主要介绍关于《穆勒评注》在马克思思想史中地位的不同看法。需要强调的是，长期以来学界在对马克思文本的研究中大多忽视了对《穆勒评注》地位的研究和评价，关于它的研究专著或文章也很少。近些年来，一些专家学者呼吁学界应该对《穆勒评注》进行重新定位，重新来审视它在马克思思想史中的地位，并有学者发表和出版了一些针对《穆勒评注》的论文和专著。本书认为，鉴于《穆勒评注》在马克思《巴黎手稿》中的特殊地位，进一步开展对它的研究无疑将深化我们对马克思的理论特别是他早期思想的准确把握。

第三部分通过文本解读与比较研究的方法来探讨《穆勒评注》与马克思早期思想的关系，分析马克思在《穆勒评注》中所提出的思想观点与马克思在《1844年经济学哲学手稿》中异化理论方面的承接关系，剖析马克思早期思想的特点以及对《穆勒评注》在马克思早期思想史上的地位与作用作出总体评价。第四章是对《穆勒评注》进行的文本解读，主要对其结构和基本观点进行了介绍和解读。由于马克思此文主要是在研读了穆勒的著作之后的有感而发，尽管这些评论充满了思想的灵光，但由于马克思并不是为了著述而进行的写作，因此较少顾及

写作的系统性，本书的解读也只是力图概括出马克思此文中的核心思想，挖掘出其中的主要观点。尽管在文本解读的过程中参阅了马克思其他著作的相关表述及学界的理解和评述，本书严格依据《穆勒评注》的文本内容进行解读，力图准确把握其中的思想脉络，避免由于过度诠释而造成对文本整体的误读。第五章主要是对《穆勒评注》中异化思想与《1844年经济学哲学手稿》中异化思想的比较研究。在相当一段时期，人们只要提及马克思的异化理论，最先想到的通常是在《1844年经济学哲学手稿》中创造性提出的异化劳动理论。在《穆勒评注》中，马克思从经济学与哲学相结合的视角出发提出了交往异化理论，并通过这一理论进一步阐明了在《1844年经济学哲学手稿》的《第一手稿》中“异化劳动与私有财产”片断里没有解释清楚的第四条规定即“人与人相异化”。通过分析表明，《穆勒评注》中的交往异化理论不仅是异化理论的重要内容，对它的探讨和研究也将为更深入研究马克思的异化理论提供新的路径。

第四部分是对经典著作原文的摘录，使读者对本书所要研究的文本内容具有直观的了解。本书主要摘录了马克思《穆勒评注》全文，以及节选了与《穆勒评注》密切相关的马克思的《1844年经济学哲学手稿》中的《第一手稿》。在《穆勒评注》中所涉及的主要内容就是马克思的异化理论，而在《第一手稿》中马克思也对异化劳动理论进行了介绍与规定，所以在这里摘录了这两个经典著作文本。

第五部分是附录。附录 I 主要是将国内外学者对《穆勒评注》所作的研究权威文献进行摘选。由于《穆勒评注》篇幅较小且只是马克思在巴黎时期所作大量笔记之一，而且《穆勒评注》在写作时间与内容上又与《1844年经济学哲学手稿》关系密切，加之其思想内容与所涉及理论不如《1844年经济学哲学手稿》影响大，所以大部分专家学者只是在研究《1844年经济学哲学手稿》或其他相关著作的时候对《穆勒评注》有所提及，因此针对《穆勒评注》的研究专著很少。在现有的对《穆勒评注》研究较全面的作品中，本书精选了五部作品：第一，节选了由日本学者望月清司所著、国内学者韩立新翻译的《马克思

历史理论的研究》^① 中“社会交往的理论和历史认识”这一部分。在这部分，望月清司对《穆勒评注》的分析，是他在对《1844年经济学哲学手稿》的视野和辐射范围及其中“异化劳动”的前两个规定“自然的异化”和“劳动者的自我异化”含义解读的基础上来进行的。可以看出，望月清司在对《穆勒评注》文本进行详细分析的过程中一直是与《1844年经济学哲学手稿》相联系的，表明了《穆勒评注》与《1844年经济学哲学手稿》之间内在的逻辑联系。望月清司在《穆勒评注》里发现了分工这一理论视角，并将它与《第三手稿》结合起来说明分工和市民社会的理论，因此，他极力将《穆勒评注》与《第一手稿》和《第三手稿》统一起来理解，他对《穆勒评注》与《1844年经济学哲学手稿》写作顺序所持的观点是《第一手稿》——《穆勒评注》——《第二手稿》——《第三手稿》。望月清司认为，《第一手稿》讨论的主要是劳动异化，而《穆勒评注》讨论的主要是交往异化，或者说是社会关系的异化，将“劳动异化”与“交往异化”结合起来，这样不仅能得到一个完整的异化理论，还可以获得一个属于马克思的市民社会范畴，看到马克思在《第三手稿》中所提出的“社会”范畴的意义。第二，节选了由苏联的早期马克思研究专家尼·拉宾所著的《马克思的青年时代》中“共产主义的经济学哲学论证”里的部分内容。拉宾在这部分内容中首先提出了马克思在巴黎时期的经济学研究分为两个阶段，由此他不仅确定了《巴黎笔记》与《1844年经济学哲学手稿》是交叉写作的，而且还确定了《穆勒评注》写于《第一手稿》之后、《第二手稿》和《第三手稿》之前。随后他对《1844年经济学哲学手稿》中异化劳动的实质及其范畴进行了阐述，认为马克思在结束了第一阶段的经济学研究之后开始了第二阶段的经济学研究，研究成果就包括《穆勒评注》在内。最后拉宾将马克思对穆勒著作的摘录情况进行了分析与介绍。第三，节选了MEGA²第4部分第2卷导言《关于巴黎笔记》

① 〔日〕望月清司著：《马克思历史理论的研究》，韩立新译，北京：北京师范大学出版社2009年版。

中的内容。这一导言主要是按照时间顺序来对马克思 1843—1844 年的思想活动及研究领域进行介绍的，主要介绍了马克思在《穆勒评注》中将《第一手稿》中所阐述的异化劳动思想进行了精辟的阐述与发展，包括《穆勒评注》中的“谋生劳动”，马克思对交换和货币理论的批判等。最终得出了马克思在巴黎时期开始“迈出创立他自己经济学说的第一步”的结论。第四，对金隆德的《〈詹姆斯·穆勒《政治经济学原理》一书摘要〉中的哲学思想》一文进行全文录入。金隆德在这里主要分析了《穆勒评注》中的“异化理论问题”和“关于人的本质问题”。通过对《穆勒评注》的文本解读，金隆德认为马克思在这时不管是对异化理论还是对人的本质问题的研究，虽然都或多或少地有着黑格尔与费尔巴哈的痕迹，但马克思绝不是对这二人思想的简单沿用。马克思是在广泛深入地研究这二人思想的基础上，对他们的理论进行批判与改造并形成了属于自己的理论，这时候的马克思已经开始要摆脱这二人的影响了。第五，对韩立新《〈穆勒评注〉中的交往异化：马克思的转折点——马克思〈詹姆斯·穆勒《政治经济学原理》一书摘要〉研究》一文的全文录入。通过研究，韩立新得出结论：《穆勒评注》是马克思思想发展史中的一次重大飞跃，其实质不仅在于马克思从人本主义异化劳动逻辑的脱退，开始用交往异化来说明社会历史的真实结构，而且在于马克思的基本视角开始从孤立人转向了社会关系。在这一意义上，《穆勒评注》中的交往异化理论是马克思思想的一个转折点。在文章的最后，韩立新还对《穆勒评注》与赫斯之间的关系进行了研究。这五位学者对《穆勒评注》的研究各具特点，在研究的过程中都对《穆勒评注》进行了不同程度的文本解读，并且将其与《巴黎手稿》在不同程度上进行了联系。

附录Ⅱ为延伸阅读书目。为了使读者和研究者能对本书有一个更为清晰、准确的把握，制作了关于马克思《穆勒评注》的延伸阅读书目。

本书主要采用三种研究方法：一是文本考察方法，重视文本研究与史学研究。通过对《马克思恩格斯全集》德文版、俄文版、日文版、英文版和中文版的考察，对马克思《巴黎手稿》影印版等资料的文本